

Presidencia Española de la Unión Europea

*eu*

2010.es



seminario  
LA DIGITALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL  
BIBLIOTECAS DIGITALES Y DERECHO DE AUTOR

Biblioteca Nacional  
12-13 abril 2010

seminar  
DIGITISATION OF CULTURAL MATERIAL  
DIGITAL LIBRARIES AND COPYRIGHT

National Library  
April, 12-13 2010

seminario

**LA DIGITALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL**  
**BIBLIOTECAS DIGITALES Y DERECHO DE AUTOR**

Biblioteca Nacional  
12-13 abril 2010

seminar

**DIGITISATION OF CULTURAL MATERIAL**  
**DIGITAL LIBRARIES AND COPYRIGHT**

National Library  
April, 12-13 2010

El objetivo de este seminario es la reflexión y el análisis sobre el proceso de digitalización de la cultura y el lugar que ocupa en la sociedad europea del conocimiento. Elementos esenciales de análisis del seminario serán los nuevos modelos de oferta digital legal, la biblioteca *Europeana*, y las obras huérfanas, así como su repercusión en el acceso a la cultura y en la protección de los derechos de propiedad intelectual.

#### **ORGANIZAN**

Dirección General de Política e Industrias Culturales  
Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas  
Biblioteca Nacional de España

#### **CELEBRACIÓN**

Biblioteca Nacional de España. Salón de Actos  
Paseo de Recoletos, 20-22. Madrid  
12 y 13 de abril de 2010 (la mañana del 14 de abril estará dedicada a una visita guiada a la Biblioteca Nacional y al Museo del Prado).

#### **OTROS DATOS**

Número previsto de asistentes: 160 (representantes de los 27 Estados miembros y Comisión Europea, OMPI, de las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual, españolas y europeas, bibliotecas nacionales, expertos de las industrias de contenidos y asociaciones de usuarios.

Interpretación simultánea: castellano/inglés/francés.



BIBLIOTECA NACIONAL

LUIS VIVES

LOPE DE VEGA

- 08.30 – 10.00 Acreditación de participantes
- 10.00 – 10.15 Apertura por la Ministra de Cultura
- 10.15 – 10.45 **La propiedad intelectual, la libertad de creación y el derecho de acceso a la cultura desde la perspectiva conjunta del derecho, las nuevas tecnologías y la empresa. Visión de la Comisión Europea**
- 10.45 – 11.00 Pausa café

## LA DIFUSIÓN DE LAS OBRAS Y PRESTACIONES PROTEGIDAS EN LA RED

- 11.00 – 11.45 **La difusión de contenidos protegidos en la red. La perspectiva de los creadores y titulares de derechos de propiedad intelectual**
- Myriam Diocaretz  
SECRETARIA GENERAL. CONSEJO EUROPEO DE ESCRITORES
- Aldo Olcese  
PRESIDENTE. COALICIÓN DE CREADORES E INDUSTRIAS DE CONTENIDOS
- Gerhard Pfennig  
CONSEJERO DELEGADO. VG BILD-KUNST
- Anne Bergman-Tahon  
DIRECTORA. FEDERACIÓN DE EDITORES EUROPEOS

**11.45 – 12.30** **Los nuevos modelos de negocio  
de las industrias creativas**

Bernard Miyet

PRESIDENTE. GRUPO EUROPEO DE SOCIEDADES DE AUTORES  
Y COMPOSITORES. (GESAC)

Christopher Moser

MANAGING DIRECTOR. MYSPACE

Simone Bosé

PRESIDENTE DE EMI MUSIC ESPAÑA

Javier Celaya

SOCIO-FUNDADOR REVISTA DOSDOCE.COM

**12.30 – 13.15** **La oferta legal de contenidos  
en el ámbito del libro electrónico.  
¿Hacia una nueva economía del libro?**

Nick Loeffler

BUSINESS DEVELOPMENT. AMAZON.COM

Peter Brantley

DIRECTOR. OPEN BOOK ALLIANCE

François Gèze

PRESIDENTE-DIRECTOR. ÉDITIONS LA DÉCOUVERTE

Jesús Badenes

DIRECTOR GENERAL -DIVISIÓN EDITORIAL LIBRERÍAS- GRUPO  
PLANETA

**13.15 – 14.00** **Mesa de debate**

Guillermo Corral (moderador)

DIRECTOR GENERAL DE POLÍTICA E INDUSTRIAS CULTURALES.  
MINISTERIO DE CULTURA DE ESPAÑA

**14.00 – 15.00** Buffet servido en el patio o vestíbulo  
de la Biblioteca Nacional

## EL ACCESO A LOS CONTENIDOS DIGITALIZADOS

- 15.00 – 15.30** **Los usuarios ante la digitalización del material cultural**
- Alejandro Perales  
PRESIDENTE. ASOCIACIÓN DE USUARIOS DE LA COMUNICACIÓN (AUC)
- Francisco Martínez Calvo  
ASESOR TÉCNICO. DEPARTAMENTO DE CULTURA Y DEPORTE.  
ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS ESPAÑOLES (ONCE)
- Laurence Rassel  
DIRECTORA ADJUNTA. FUNDACIÓN ANTONI TÁPIES
- 15.30 – 16.00** **Soluciones desarrolladas para bibliotecas. *Europeana* y el proyecto *ARROW***
- Javier Hernández-Ros  
JEFE DE LA UNIDAD DE ACCESO A LA INFORMACIÓN. DG INFO.  
COMISIÓN EUROPEA
- Piero Attanasio  
COORDINADOR DE *ARROW*
- 16.00 – 16.30** **La oferta legal de contenidos de las bibliotecas e instituciones públicas**
- Erland Kolding Nielsen  
DIRECTOR. REAL BIBLIOTECA DE DINAMARCA
- Enrique Rubio  
DIRECTOR. BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES
- Bruno Racine  
PRESIDENTE. BIBLIOTECA NACIONAL DE FRANCIA
- 16.30 – 17.00** **El proyecto *Enclave* en la *Biblioteca Digital Hispánica***
- Antonio M<sup>a</sup> de Ávila  
DIRECTOR EJECUTIVO. FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA

Milagros del Corral

DIRECTORA GENERAL. BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

**17.00 – 17.30 Conservación de contenidos en Internet y reutilización de contenidos culturales digitalizados**

Florence Devouard

MIEMBRO DEL CONSEJO CONSULTIVO. FUNDACIÓN WIKIMEDIA

Santiago de la Mora

DIRECTOR GOOGLE BOOKS. GOOGLE

Txema Arnedo

DIRECTOR DE DESARROLLO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. MICROSOFT

**17.30 – 18.15 Mesa de debate**

Rogelio Blanco (moderador)

DIRECTOR GENERAL DEL LIBRO, ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS.

MINISTERIO DE CULTURA. ESPAÑA

13 DE ABRIL

martes



**LAS OBRAS HUÉRFANAS  
Y DESCATALOGADAS:  
USO Y GESTIÓN DE SUS DERECHOS.  
LICENCIAS MULTITERRITORIALES**

**09.00 – 09.45 Las obras huérfanas y descatalogadas. Magnitud del problema**

Trevor Clarke

DIRECTOR. ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OMPI)

Raquel Xalabarder

PROFESORA DE DERECHO. UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA

- 09.45 – 10.15 Solución basada en el modelo de las licencias:  
licencias colectivas extendidas**
- Jukka Liedes  
DIRECTOR. DEPARTAMENTO DE POLÍTICA CULTURAL. MINISTERIO DE  
EDUCACIÓN Y CULTURA. FINLANDIA
- Anders Kristian Rasch  
COPYDAN. DINAMARCA
- 10.15 – 10.45 Solución basada en modelo de licencias  
no exclusivas**
- Judit Fazekas  
SECRETARIA DE ESTADO. MINISTERIO DE JUSTICIA. HUNGRÍA
- Rina Pantaloni  
SERVICIOS JURÍDICOS. MINISTERIO DE PATRIMONIO CANADÁ
- 10.45 – 11.15 Solución basada en límites legales**
- María Pallante  
ASSOCIATE REGISTER. ESTADOS UNIDOS
- Benjamin White  
BRITISH LIBRARY
- 11.15 – 11.30 Pausa café**
- 11.30 – 12.15 El modelo de las medidas voluntarias.  
Acuerdos institucionales**
- Magdalena Vinent  
PRESIDENTA. FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE DERECHOS  
REPROGRÁFICOS (IFFRO)
- Jean-François Debarnot  
DIRECTOR JURÍDICO. INSTITUTO NACIONAL AUDIOVISUAL (INA). FRANCIA
- 12.15 – 12.45 Iniciativas de la Comisión Europea en materia  
de obras huérfanas**
- Tilman Lüder  
DG DE MERCADO INTERIOR Y SERVICIOS. COMISIÓN EUROPEA



- 12.45 – 13.30** **Mesa de debate**  
Carlos Guervós (moderador)  
SUBDIRECTOR GENERAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL.  
MINISTERIO DE CULTURA. ESPAÑA
- 13.30 – 15.00** Buffet servido en el patio o vestíbulo de la Biblioteca Nacional
- 15.00 – 15.30** **Clausura**  
Guillermo Corral  
DIRECTOR GENERAL DE POLÍTICA E INDUSTRIAS CULTURALES  
Milagros del Corral  
DIRECTORA GENERAL. BIBLIOTECA NACIONAL  
Rogelio Blanco  
DIRECTOR GENERAL DEL LIBRO, ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS
- 21.00** Cena ofrecida por el Ministerio de Cultura  
Restaurante Museo Reina Sofía  
Calle Argumosa, 43 (edificio Nouvel)

**14 DE ABRIL**  
miércoles

- 10.00 – 14.00** Visitas guiadas:  
Biblioteca Nacional de España  
y Museo del Prado

Presidencia Española de la Unión Europea

*eu*

2010.es



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA